

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2024/001422]

Buitenlandse ambassades in België
Overhandiging van geloofsbrieven

Op 7 februari 2024 hebben H.E. de heer Javier Helamán Reyes Menjívar, de heer Gayrat Fozilov, mevrouw Sofia Grammata en de heer Seyed Mohammad Ali Robatjazi de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbrieven te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur respectievelijk van de Republiek El Salvador, van de Republiek Oezbekistan, van de Helleense Republiek en van de Islamitische Republiek Iran.

H.E. werden in de automobielen van het Hof naar het Kasteel gevoerd en, na afloop van de audiëntie, naar hun residentie teruggebracht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2024/001422]

Ambassades étrangères en Belgique
Remise de Lettres de créance

Le 7 février 2024, LL.EE. Monsieur Javier Helamán Reyes Menjívar, Monsieur Gayrat Fozilov, Madame Sofia Grammata et Monsieur Seyed Mohammad Ali Robatjazi ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui Les accréditent auprès de Sa Majesté, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire respectivement de la République d'El Salvador, de la République d'Ouzbékistan, de la République Hellénique et de la République Islamique d'Iran.

LL.EE. ont été conduites au Château dans les automobiles de la Cour et ramenées à leur résidence à l'issue de l'audience.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTSFEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2024/001508]

8 FEBRUARI 2024. — Wet tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en tot wijziging van de bepalingen betreffende de ongewenste communicaties in het Wetboek van economisch recht (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — Wijziging van de wet van 13 juni 2005
betreffende de elektronische communicatie

Art. 2. In artikel 106/2 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, ingevoegd bij de wet van 26 november 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met de volgende zin:

“De centrale nummerdatabank biedt tevens aan abonnees en aan gebruikers de mogelijkheid om hun telefoonnummer of telefoonnummers te registreren via een nationaal geografisch nummer teneinde zich gratis te verzetten tegen het gebruik van hun telefoonnummer voor telefonische direct marketing en geeft de geregistreerde nummers, via een verbinding die passend beveiligd is, door aan de vereniging bedoeld in artikel VI.114 van het Wetboek van economisch recht.”;

2° paragraaf 6 wordt aangevuld met een bepaling onder 3°, luidende:

“3° de nadere regels inzake de mogelijkheid die de centrale nummerdatabank biedt aan abonnees en aan gebruikers om hun telefoonnummer te registreren teneinde zich te verzetten tegen het gebruik van hun telefoonnummer voor direct marketing.”

HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen van het Wetboek van economisch recht

Art. 3. Artikel I.8 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 mei 2022, wordt aangevuld met een bepaling onder 48°, luidende:

“48° “Bel me niet meer!”-lijst: de lijst waarin de nummers zijn opgenomen waarvoor de abonnees en de gebruikers hun recht op verzet, overeenkomstig VI.110, § 2, hebben uitgeoefend.”

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2024/001508]

8 FEVRIER 2024. — Loi modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et modifiant les dispositions relatives aux communications non souhaitées dans le Code de droit économique (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit:

CHAPITRE 1^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — Modification de la loi du 13 juin 2005
relative aux communications électroniques

Art. 2. À l'article 106/2 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, inséré par la loi du 26 novembre 2021, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est complété par la phrase suivante:

“La base de données de numéros centrale offre également aux abonnés et aux utilisateurs la possibilité d'enregistrer un ou des numéros de téléphone par le biais d'un numéro géographique national afin de s'opposer gratuitement à l'utilisation de leur numéro de téléphone aux fins de marketing direct par téléphone et transmet les numéros enregistrés, par le biais d'une connexion dûment sécurisée, à l'association visée à l'article VI.114 du Code de droit économique.”;

2° le paragraphe 6 est complété par un 3° rédigé comme suit:

“3° les modalités relatives à la possibilité offerte par la base de données de numéros centrale aux abonnés et aux utilisateurs d'enregistrer leur numéro de téléphone afin de s'opposer à l'utilisation de leur numéro de téléphone aux fins de marketing direct.”

CHAPITRE 3. — Modifications du Code de droit économique

Art. 3. L'article I.8 du Code de droit économique, inséré par la loi du 21 décembre 2013 et modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2022, est complété par un 48° rédigé comme suit:

“48° liste “Ne m'appellez plus!": la liste contenant les numéros pour lesquels les abonnés et les utilisateurs ont exercé leur droit d'opposition conformément à l'article VI.110, § 2.”

Art. 4. In artikel VI.110 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013 en gewijzigd bij de wet van 26 oktober 2015, wordt paragraaf 2 vervangen als volgt:

“§2. Andere telefonische communicatie met het oog op direct marketing is toegestaan voor zover de abonnee of de gebruiker zich hiertegen niet kennelijk heeft verzet, mits inachtneming van de artikelen VI.111 tot VI.115.”

Art. 5. Artikel VI.111 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013, wordt vervangen als volgt:

“Art. VI.111. Elke operator informeert zijn abonnee en de gebruiker over de mogelijkheid om op elk ogenblik mee te delen dat zij zich verzetten tegen het gebruik van het telefoonnummer of de telefoonnummers die hen zijn toegekend voor redenen van telefonische direct marketing. Bij het aangaan van de overeenkomst vestigt de operator de aandacht van de abonnee en de gebruiker op een uitdrukkelijke en opvallende wijze op dit recht.

Elke operator vermeldt daarbij eveneens de website van de centrale nummerdatabank, bedoeld in artikel 106/2 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, alsook het telefoonnummer via hetwelk de abonnee en de gebruiker hun recht op verzet, zoals bedoeld in het eerste lid, kunnen uitoefenen.

De informatie bedoeld in het eerste en tweede lid wordt minstens vermeld op de website en in de algemene voorwaarden van de operator. Deze vermeldingen zijn eenvoudig en snel toegankelijk en duidelijk zichtbaar.”

Art. 6. In artikel VI.112, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “het gegevensbestand bedoeld in artikel VI.111, § 2,” vervangen door de woorden “de “Bel me niet meer!”-lijst,”;

2° in het tweede lid worden de woorden “dit gegevensbestand.” vervangen door de woorden “de “Bel me niet meer!”-lijst.”

Art. 7. Artikel VI.114 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij wet van 21 december 2013, wordt vervangen als volgt:

“Art. VI.114. § 1. De terbeschikkingstelling van de “Bel me niet meer!”-lijst aan de ondernemingen die aan telefonische direct marketing wensen te doen, wordt georganiseerd door een vereniging zonder winstoogmerk. Deze vereniging wordt hiertoe erkend door de Koning overeenkomstig paragraaf 2.

§ 2. De Koning erkent de vereniging bedoeld in paragraaf 1. Daartoe kan slechts één vereniging tegelijk worden erkend.

Deze vereniging kan enkel worden erkend op basis van de erkenningscriteria die de Koning bepaalt, en die met name betrekking hebben op:

1° de afwezigheid van elk winstgevend doel van de vereniging;

2° het uitsluitend gebruik van de gegevens opgenomen in de “Bel me niet meer!”-lijst met het oog op het naleven van de rechten van de abonnee en de gebruiker overeenkomstig artikel VI.110, § 2;

3° de toegangsvoorwaarden en de nadere regels inzake de toegang tot de “Bel me niet meer!”-lijst van de vereniging bedoeld in paragraaf 1 voor ondernemingen die aan telefonische direct marketing wensen te doen, met inbegrip van de identificatie van de personen die er toegang toe zullen hebben;

4° de transparantie en de financiële aspecten in verband met de raadpleging van de databank van de vereniging bedoeld in paragraaf 1.”

Art. 4. Dans l'article VI.110 du même Code, inséré par la loi du 21 décembre 2013 et modifié par la loi du 26 octobre 2015, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§2. Les autres communications téléphoniques à des fins de marketing direct sont autorisées dans la mesure où l'abonné ou l'utilisateur ne s'y est pas manifestement opposé, moyennant le respect des articles VI.111 à VI.115.”

Art. 5. L'article VI.111 du même Code, inséré par la loi du 21 décembre 2013, est remplacé par ce qui suit:

“Art. VI.111. Chaque opérateur informe son abonné et l'utilisateur de la possibilité d'indiquer à tout moment qu'ils s'opposent à l'utilisation du ou des numéros de téléphone qui leur sont attribués à des fins de marketing direct par téléphone. Lors de la conclusion du contrat, l'opérateur attire l'attention de l'abonné et de l'utilisateur sur ce droit de manière expresse et particulière.

Chaque opérateur mentionne également le site internet de la base de données de numéros centrale, visée à l'article 106/2 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, ainsi que le numéro de téléphone via lequel l'abonné et l'utilisateur peuvent exercer leur droit d'opposition, tel que visé à l'alinéa 1^{er}.

Les informations visées aux alinéas 1 et 2 sont mentionnées au moins sur le site internet et dans les conditions générales de l'opérateur. Ces mentions sont facilement et rapidement accessibles et clairement visibles.”

Art. 6. Dans l'article VI.112, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “le fichier visé à l'article VI.111, § 2,” sont remplacés par les mots “la liste “Ne m'appellez plus!”,”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “ce fichier.” sont remplacés par les mots “la liste “Ne m'appellez plus!”,.”

Art. 7. L'article VI.114 du même Code, inséré par la loi du 21 décembre 2013, est remplacé par ce qui suit:

“Art. VI.114. § 1^{er}. La mise à disposition de la liste “Ne m'appellez plus!” aux entreprises qui souhaitent faire du marketing direct par téléphone est organisée par une association sans but lucratif. Cette association est agréée à cet effet par le Roi conformément au paragraphe 2.

§ 2. Le Roi agrée l'association visée au paragraphe 1^{er}. Une seule association peut être agréée à la fois à cette fin.

Cette association ne peut être agréée que sur la base des critères d'agrément que le Roi détermine, et qui concernent notamment:

1° l'absence de tout but de lucre de l'association;

2° l'utilisation exclusive des données qui sont reprises dans la liste “Ne m'appellez plus!” afin de respecter les droits de l'abonné et de l'utilisateur conformément à l'article VI.110, § 2;

3° les conditions et les modalités d'accès à la liste “Ne m'appellez plus!” de l'association visée au paragraphe 1^{er} pour les entreprises qui souhaitent faire du marketing direct par téléphone, y compris l'identification des personnes qui y auront accès;

4° la transparence et les aspects financiers liés à la consultation de la base de données de l'association visée au paragraphe 1^{er}.”

Art. 8. In artikel XV.83, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 november 2023, wordt de bepaling onder 16° aangevuld met de woorden “en van de besluiten ter uitvoering van artikel VI.114”.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 8 februari 2024.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Middenstand,
D. CLARINVAL

De Minister van Telecommunicatie,
P. DE SUTTER

De Minister van Justitie en Noordzee,
P. VAN TIGCHELT

De Staatssecretaris voor Consumentenbescherming,
A. BERTRAND

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,

P. VAN TIGCHELT

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers :

(www.dekamer.be)

Stukken : 55-3716 (2023/2024)

Integraal Verslag : 25 januari 2024

Art. 8. Dans l'article XV.83, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 21 décembre 2013 et modifié en dernier lieu par la loi du 5 novembre 2023, le 16° est complété par les mots “et des arrêtés pris en exécution de l'articles VI.114”.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 8 février 2024.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
P.-Y. DERMAGNE

Le Ministre des Classes moyennes,
D. CLARINVAL

La Ministre des Télécommunications,
P. DE SUTTER

Le Ministre de la Justice et de la Mer du Nord,
P. VAN TIGCHELT

La Secrétaire d'État à la Protection des consommateurs,
A. BERTRAND

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

P. VAN TIGCHELT

Note

(1) Chambre des représentants:

(www.lachambre.be)

Documents : 55-3716 (2023/2024)

Compte rendu intégral : 25 janvier 2024

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2024/001166]

2 DECEMBER 2021. — Wet tot wijziging van de wet van 8 juli 2018 houdende organisatie van een centraal aanspreekpunt van rekeningen en financiële contracten en tot uitbreiding van de toegang tot het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht, collectieve schuldenregeling en protest. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 2 december 2021 tot wijziging van de wet van 8 juli 2018 houdende organisatie van een centraal aanspreekpunt van rekeningen en financiële contracten en tot uitbreiding van de toegang tot het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht, collectieve schuldenregeling en protest (*Belgisch Staatsblad* van 14 december 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2024/001166]

2 DECEMBRE 2021. — Loi modifiant la loi du 8 juillet 2018 portant organisation d'un point de contact central des comptes et contrats financiers et portant extension de l'accès au fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession, de règlement collectif de dettes et de protêt. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 2 décembre 2021 modifiant la loi du 8 juillet 2018 portant organisation d'un point de contact central des comptes et contrats financiers et portant extension de l'accès au fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession, de règlement collectif de dettes et de protêt (*Moniteur belge* du 14 décembre 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2024/001166]

2. DEZEMBER 2021 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 8. Juli 2018 zur Organisation einer zentralen Kontaktstelle Konten und Finanzverträge und zur Ausweitung des Zugriffs auf die zentrale Datei der Pfändungs-, Einzugsermächtigungs-, Abtretungs- und Protestmeldungen und der Meldungen einer kollektiven Schuldenreglung — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 2. Dezember 2021 zur Abänderung des Gesetzes vom 8. Juli 2018 zur Organisation einer zentralen Kontaktstelle Konten und Finanzverträge und zur Ausweitung des Zugriffs auf die zentrale Datei der Pfändungs-, Einzugsermächtigungs-, Abtretungs- und Protestmeldungen und der Meldungen einer kollektiven Schuldenreglung.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.